

ΦΡ-3293

on. 1

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ МОЛДАВСКОЙ ССР

Фонд № 3293

АРАНОВ (АРАНОВИЧ) ШИКО БЕНИАМИНОВИЧ

(1905 - 1969 г.)

композитор

О П И С Ь № I

на документальные материалы за 1930-1967 гг.

О Г Л А В Л Е Н И Е

к описи № I на фонд № Ш.Б.АРАНОВА (АРАНОВИЧА)

Название разделов	! № ! дел !	! № ! стр. ! описи
I. Рукописи Ш.Б. Аранова	I	
II. Материалы к биографии Ш.Б. Аранова	2-20	
III. Материалы о Ш.Б. Аранове	21-26	
IV. Изобразительные материалы	27-42	

ПРЕДИСЛОВИЕ

ШИКО Бенъяминович АРАНОВ (Аранович) родился 10 апреля 1905 г. в Бессарабском местечке Татарбунары (ныне Одесской области ,УССР), в семье служащего. Учился в г. Килии, в Реальном училище, которое закончил в 1921 г.

За год до окончания училища, приехав в Арцыз, где проживала семья, он узнал, что местные любители музыки решили создать духовой оркестр.

Поступив в самостоятельный духовой оркестр в 15-летнем возрасте, он научился играть на различных инструментах.

В 1925 г. Ш. Аранов приезжает в Кишинев и поступает в консерваторию (класс волторны), но служба в армии на три года прерывает его учебу. По истечении срока военной службы в 1930 г. Аранов приезжает в г. Бухарест и поступает в Музыкальную академию, которую успешно заканчивает в 1935 г.

В академии на протяжении пяти лет он занимается по классу трубы у профессора Текучану, посещая одновременно занятия по композиции и дирижированию у известного румынского теоретика и оперного дирижера Иона Отеску.

Параллельно с учебой Ш. Аранов работает в качестве музыканта исполнителя. Он играет на нескольких музыкальных инструментах, выступая в различных бухарестских театрах, салонных и эстрадных джазовых оркестрах, музыкальных обзорах.

К первой половине 30-х годов относятся и первые опыты Ш. Аранова в области сочинений. Это были джазовые танцевальные пьесы и песенная лирика.

В июле 1940 г. после освобождения Бессарабии Советской Армией, Ш.Аранов возвращается на Родину и поселяется в г.Кишиневе. Некоторое время он играет в оркестре кинотеатра "Орфеум", сочиняя ^{для} него музыку. В тот же период возникает ряд оркестровых произведений основанных на молдавском фольклоре. Молдавская фантазия, симфонизированная транскрипция "Моддовеняски", Рhapsодия.

В 1941 г. при Молдавской филармонии создается под руководством Ш.Аранова Государственный эстрадный оркестр Молдавской ССР (джаз). Во время Великой Отечественной войны оркестр гастролировал более трех лет по крупнейшим городам Советского Союза, в воинских частях, в госпиталях.

В эти годы Ш.Аранов пишет ряд жанровых песен, пополнивших репертуар эстрадного оркестра: " Я не вернуться не мог", "Спасибо Вам мамы " на тексты И.Финка и др. Наряду с этим им написано много танцев, фантазий-на темы негритянских песен и танцев, на темы старинных русских вальсов, песен и мелодий из советских кинофильмов.

Летом 1944 г. эстрадный оркестр обслуживает части Советской Армии, освобождавшие от гитлеровцев территорию Румынии, а в августе руководимый Ш.Арановым оркестр возвращается в освобожденный Кишинев. В том же году композитор вступает в члены ССК.

После войны Ш.Аранов работает в области молдавской песни. Он создает ряд патриотических, лирических, шуточно-бытовых песен.

Среди них можно назвать "Баладу о Чебане" (слова Ю.Гаврилова), " В нашем доме у Днестра" (слова Я.Шведова), " Дорул" (Тоска), " Мэй, чобане, чобэнаш", (" Эй, пастух,пастушок "),"Колхозная застольная " , " Хора сэрбэтоарей " (" Праздничная хора ") (все на слова Л.Корняну) "Петру чей дин урмэ оарэ", (В последний раз) (на слова А. Лупана), и много других.

В 1948 г. Ш. Аранов переходит на работу в Ансамбль народного танца молдавской ССР в качестве музыкального руководителя и дирижера оркестра.

Для этого коллектива Ш. Аранов пишет множество обработок танцевальных мелодий- молдавских, гагаузовских, болгарских: "Хангу", " Сысыяк " , " Молдовеняска ", "Тэбэкэряска " , " Коаса" , " Букурия " и др.пишет музыку для хореографической оценки "Кумэтрицеле -клеветитоаре " (Кумушки сплетницы), а также ряд танцевальных сюит: "Логодна" (" Обручение "), две украинских и русскую сюиты.

В 1949 г. Ш. Аранов пишет "Юбилейную" симфоническую сюиту на молдавские народные темы, исполнявшуюся на декаде молдавской музыки и танца в Москве и вошедшую в программу заключительного концерта декады.

После успешных выступлений Ансамбля танца на декаде началась его широкая концертная деятельность в крупнейших городах нашей страны.

В 1953 г. На Международном художественном конкурсе на IV Всемирном фестивале молодежи и студентов в Бухаресте Ансамбль народного танца Молдавской ССР занял первое место, ему было присвоено звание Лауреата конкурса и вручена Золотая медаль.

Музыкальный руководитель Ансамбля Ш.Аранов был награжден дипломом фестиваля и Почетной Грамотой ЦК ЛКСМ Молдавии.

С большим успехом проходят также концерты Ансамбля в Румынии в следующем, 1954 году, в день месячника румыно-советской дружбы.

В 1956 году по решению Министерства культуры МССР при госфмлармонии был вновь сформирован Молдавский эстрадный оркестр. Его создателем и руководителем стал Ш.Аранов.

Зимой 1958 года эстрадный оркестр под управлением Ш.Аранова принял участие в состоявшемся в Москве Молдавии, посвященном 40-летию Великого Октября.

Важным этапом в творчестве композитора явилось создание им музыки для кинофильмов "Ляна" и "Молдавские напевы" (музыку ко второму Ш.Аранов написал совместно с В.Загорским).

За заслуги в области развития молдавской музыки Ш.Б.Аранов удостоен почетных званий: Заслуженного деятеля искусств МССР (1950 г.) и Народного артиста МССР (1953 г.).

Ш.Б.Аранов умер 28 ноября 1969 г.

Личный фонд Ш.Б. Аранова принят на государственное хранение от жены. Документальные материалы были в состоянии россыпи.

Крайние даты архивных документов 1930-1967 г.г. Фонд содержит дипломы, почетные грамоты, поздравительные телеграммы, программы, материалы о Ш.Б.Аранове, фотографии и др.

Опись составлена согласно инструкции научно-технической обработки документальных материалов фондов личного происхождения.

Предисловие составила

Нач. отдела

Н.И.ТИМОФТИ

Г. Рукописи Ш.Б. АРАНОВА

Автобиография

28.10-52

I

2. Почетная грамота Президиума Верховного Совета Молдавской ССР Арановичу Шико Бениаминовичу за особо хорошую работу в области искусства Молдавской ССР

20.10-43

2

3. Почетная грамота Президиума Верховного Совета Латвийской ССР Арановичу Шико Бениаминовичу за выдающиеся художественные достижения во время гастролей в городе Рига в 1950 году

1950 г.

2

4. Почетная грамота заслуженного деятеля искусств Молдавской ССР АРАНОВИЧУ Шико Бениаминовичу за заслуги в области развития искусства Молдавской ССР

06-10-1950

2

5. Почетная грамота ЦК ЛКСМ Молдавии Арановичу Шико Бениаминовичу за активное участие в подготовке оркестра ансамбля народного танца Молдавской ССР на IУ Всемирный фестиваль молодежи и студентов в г. Бухаресте

1953 г.

I

6. Диплом Аранова Шико Бениаминовича, участника Шестого Всемирного фестиваля молодежи и студентов за мир и дружбу в г.Бухаресте

август

1953 г.

I

7. Программа заключительного концерта декады Молдавского искусства и литературы в г. Москве

07.06-I960

I	!	2	!	3	!	4	!	5
8.	Почетная грамота народного артиста Молдавской ССР Арановичу Шико Бениаминовичу за выдающиеся заслуги в области развития и популяризации танцевального искусства Молдавской ССР					16.09-1953	2	
9.	Почетная грамота Президиума Верховного Совета Молдавской ССР Арановичу Шико Бениаминовичу за выдающиеся заслуги в деле развития и популяризации хореографического искусства Молдавской ССР					03.05-1955	2	
10.	Программа и афиша Молдавского эстрадного оркестра за 1950-1957 гг.					24.06-1950- 20.10-1957	3	
11.	Почетная грамота Главного политуправления Советской Армии и Военно-Морского флота Аранову Шико Бениаминовичу за культурно-шефскую работу в частях Советской армии и Военно-Морского флота и в связи с 40-летием Советских Вооруженных сил					1958 г.	2	
12.	Программа и фотокопии афиш Джаз-оркестра Молдавии во время гастролей в Ленинграде					1958-1959	6	
13.	Грамота Севастопольского Дома офицеров флота, Аранову Шико Бениаминовичу за активное участие в военно-шефской работе по культурно-художественному обслуживанию военных моряков Черноморского флота					05.07-1961	1	
14.	Приказ Председателя Государственного Комитета Совета Министров МССР по радиовещанию и телевидению о награждении Аранова Шико Бениаминовича Почетной грамотой в связи с шестидесятилетием и Почетная грамота					10.04-1965	2	
15.	Поздравительные телеграммы Хреникова, Шостаковича, Шапорина, Кабалеvского, Хачатуряна, Свиридова, Щедрина, Дариенко, Роберта Курца и др. в связи с шестидесятилетием Ш.Б.Аранова					1965	10	

I	!	2	!	3	!	4	!	5
16.	Почетная грамота Президиума Верховного Совета Молдавской ССР Аранову Шико Бениаминовичу за заслуги в области музыкального искусства и в связи с шестидесятилетием со дня рождения					08.05-1965	2	
17.	Почетная грамота Верховного Совета Азербайджанской ССР Аранову Шико Бениаминовичу за активное участие в Неделе культуры Молдавской ССР в Азербайджанской ССР					18.09-1965	2	
18.	Почетная грамота Президиума Верховного Совета Латвийской ССР Арановичу Шико Бениаминовичу за успешную пропаганду Молдавского искусства и литературы					21.05-1966	2	
19.	Аттестат Главного Комитета Выставки достижений народного хозяйства МССР, Аранову Шико Бениаминовичу, народного артиста МССР, художественного руководителя джаз-оркестра "Букурдя" за успехи в области популяризации музыки и высокое исполнительское мастерство					25.08-1967	2	
20.	Грамота Сахалинского областного отдела по делам искусств Аранову Шико Бениаминовичу за успешную работу на инструментах ансамбля танца Молдавской ССР в Сахалинской области					б/д	I	
III. <u>Материалы о Ш.Б. АРАНОВЕ</u>								
21.	Благодарность Президиума Оргкомитета Союза Советских композиторов СССР, государственному джаз-оркестру Молдавской ССР, солистке Янине Дзиковской и художественному руководителю Ш.Б. Аранову					14.07-1944	I	
22.	Статьи и заметки о Ш.Б. Аранове и джаз-оркестре под его руководством.							
	Вырезки из газеты и фотоконии					1944-1959	25	

1	2	3	4	5
23.	Статьи и заметки о Ш.Б.Аранове и Молдавском ансамбле танца под его руководством. Вырезки из газет	1948-1958	22	
24.	Статьи и материалы, опубликованные в печати Румынской Народной Республики. Месячник Румыно-Советской дружбы в 1954 году	25.10-1954 12.11-1954	86	
25.	Письмо и стихотворение Владимира Киркина Аранову Шико Бениаминовичу к шестидесятилетию юбилею	10.04-1965	3	
26.	Статьи и заметки о Ш.Б.Аранове и эстрадном оркестре под его руководством	1956-1958	26	
IV. <u>Изобразительные материалы</u>				
27.	Фотографии Ш.Б.Аранова. Индивидуальные	1930-1938	5	
28.	Фотографии Ш.Б.Аранова. Индивидуальные	1944-1962	10	
29.	Фотографии Ш.Б.Аранова и оркестр под его руководством в зале им. Чайковского на декаде Молдавской музыки в г. Москве в 1949 году. На обороте есть пометы и дарственная подпись неустановленного лица	28.12-1943 07.01-1950	3	
30.	Фотографии государственного эстрадного оркестра Молдавской ССР под руководством Ш.Б.Аранова	1946-1959	12	
31.	Фотографии Молдавского джаза под руководством Ш.Б.Аранова	не позднее 1947	8	
32.	Фотографии студенческих лет Ш.Б.Аранова	1935-1936	2	

7.

1	2	3	4	5
33.	Фотографии Ш.Б.Аранова во время встречи с руководством общества Румынско-советской дружбы во время гастрольных поездок в Румын-ской Народной республики	не позднее 1953 года	3	
34.	Фотография коллектива Молдавской филармонии на праздничной демонстрации трудящихся г.Кишинева 7 ноября 1956 года	1956 г.	1	
35.	Фотографии гастрольных поездок Ш.Б.Аранова в Румынской Народной республики	(1961)	7	
36.	Фотографии Ш.Б.Аранова во время гастрольных поездок в Эстонии	1963-1964	3	
37.	Фотографии Ш.Б.Аранова в группе с. Эдуардом Камозином	б/д	2	
38.	Фотографии Ш.Б.Аранова в группе с женой и с сыновьями	б/д	6	
39.	Фотографии Ш.Б.Аранова во время гастролей в Кисловодске	б/д	5	
40.	Фотографии Ш.Б.Аранова во время гастрольных поездок в Бухаресте	б/д	4	
41.	Фотографии Ш.Б.Аранова с Государственным ансамблем народных танцев Молдавской ССР во время гастролей в г. Араде	б/д	3 дн.	
42.	Фотография Л.Корняну. Индивидуальная	б/д	1	

В данную опись внесено 42 (сорок два) дела.

03.12-1973 г.

Нач. отдела



Тимофти Н.И.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ АРХИВ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

АРАНОВ ШИКО БЕНИАМИНОВИЧ

(1905-1969 гг.)

Композитор

ФОНД № 3293

О П И С Ь № I (часть 2)

дел постоянного хранения

за 1942-1968 гг.

г. Кишинев

УТВЕРЖДАЮ

Директор Национального архива
Республики Молдова

С Х Е М А

систематизации документов личного
фонда композитора Ш.Б.АРАНОВА

- I. Песни, написанные Ш.Б.АРАНОВЫМ
за 1942-1968 гг. (нотные тексты)
- II. Произведения для оркестра, написанные
Ш.Б.АРАНОВЫМ за 1955-1968 гг. (ноты)
- III. Варианты музыкальных произведений, наброски,
темы мелодий, написанные Ш.Б.АРАНОВЫМ
за 1942-1957 гг.

I. ПЕСНИ, НАПИСАННЫЕ Ш.Б.АРАНОВЫМ
ЗА 1942-1968 гг. (ноты и тексты)

Перечень произведений композитора
Ш.Б.АРАНОВА

1942-1957

Песни народов СССР в обработке
Ш.Б.Аранова

/1968/

Детские песни и романсы

1947-
/1968/

То же

-

Нотные песни

1959-
/1968/

Композиторские и вокальные
песни

/1957/-
/1968/

УТВЕРЖДАЮ

Директор Национального архива
Республики Молдова

А.Т.Роман

" 28 "

х,

1992 г.

АРАНОВ Шико Бениаминович
Композитор

Фонд Р-3293

ОПИСЬ № I (часть 2)

Дела постоянного хранения
за 1942-1968 годы

№№ пп	Дело про изводст. номер	Заголовки дел	Крайние даты	К-во лис- тов	Примеч.
I	2	3	4	5	6

I. ПЕСНИ, НАПИСАННЫЕ Ш.Б.АРАНОВЫМ
ЗА 1942-1968 гг. (ноты, и тексты)

43	Перечень произведений члена СК МССР композитора Ш.Б.АРАНОВА	1942-1957	4
44	Песни народов СССР в обработке Ш.Б.Аранова	1948- /1968/	64
45	Лирические песни и романсы	1947- /1968/	54
46	То же	-"-	60
47	Шуточные песни	1955- /1968/	60
48	Комсомольские и пионерские песни	/1957/- /1968/	38

I	:	2	:	3	:	4	:	5	:	6
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

П. ПРОИЗВЕДЕНИЯ ДЛЯ ОРКЕСТРА,
НАПИСАННЫЕ Ш.Б.АРАНОВЫМ
за 1946-1968 гг.

49	Оркестровые миниатюры, танцы, фантазии на народные темы	1949- /1968/	60
50	То же	-"-	94
51	То же	1946- 1956	65
52	Сюиты, народные танцы в обработке для оркестра	/1950/- /1968/	65
53	То же	1958- /1968/	60
54	Наброски обработок молдавских мелодий	б/д	40
55	Праздничная увертюра на молдавские темы	1952	19
Ш. ВАРИАНТЫ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ, НАБРОСКИ, ТЕМЫ МЕЛОДИЙ, НАПИСАННЫЕ Ш.Б.АРАНОВЫМ			
56	Нотные рукописи. Черновики	б/д	100
57	То же	-"-	75

В данный раздел описи внесено 15 (пятнадцать) дел
с № 43 по № 57.

Составитель

Архивист II категории

А.Я. Друмов

А.Я. Друмов

Утверждено

Proces verbal comisiei de expertiză și control a Arhivelor Nationale	Procesul de înregistrare a documentelor primare în arhivă
Nr. 18-245	din 16.11.92

Принято 15 дел № 43-57 за 1942-1968 г.
Всего по списку № 1 57 (методический список)

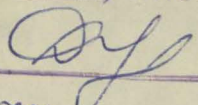
Сдел

Принял хранитель

22.12.92
(Дата)

Рев

В настоящей единице хранения пронумеровано:
11 (Одиннадцать) листов

Должность ар. до. Подпись 
4 ^{ое} июля 19 74 г.